

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1713/2006****af 20. november 2006****om ophævelse af forudbetalingen af eksportrestitutioner med hensyn til landbrugsvarer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

svarende til eksportrestitutionen, så snart fællesskabsprodukter eller -varer, der var beregnet til eksport, blev anbragt under en sådan procedure.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (3) Forudbetalingssystemet har siden udviklet sig fra den oprindelige hensigt med at ligestille fællesskabsvarer prismæssigt med billigere tredjelandvarer importeret midlertidigt under ordningerne for aktiv forædling til et komplekst system med forskellige målsætninger, hvorved begrundelserne for indførelsen af forudbetaling ikke er de vigtigste begrundelser for dets nuværende anvendelse.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, særlig artikel 33, og de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsvarer,

- (4) Systemet med forudbetaling anvendes nu hovedsagelig til at øge kontrollen med eksport af oksekød, selv om behovet for øget kontrol i sig selv ikke er tilstrækkelig begrundelse til at udbetale restitutioner på forhånd under forudbetalingsordningerne. Det anses ikke for korrekt at anvende forudbetalingsordningerne til at nå disse andre målsætninger.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsvarer<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (5) Situationen på de pågældende markeder for landbrugsvarer har ændret sig; der er derfor ikke længere nogen økonomisk begrundelse for at videreføre systemet med forudbetaling af eksportrestitutioner.

(1) På det tidspunkt, hvor ordningen med forudbetaling af eksportrestitutioner blev indført, blev det anset for nødvendigt at følge det princip, hvorved der blev skabt ligevægt mellem anvendelsen af Fællesskabets basisprodukter med henblik på eksport af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af basisprodukter fra sådanne lande, der henføres under proceduren for aktiv forædling. Til det formål skulle der betales et beløb svarende til eksportrestitutionen, så snart fællesskabsbasisprodukterne, hvoraf der skulle fremstilles forarbejdede produkter eller varer til eksport, blev anbragt under toldkontrol.

- (6) Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82 af 7. januar 1982 om fastsættelse af betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for oksekød<sup>(3)</sup>, (EØF) nr. 1964/82 af 20. juli 1982 om fastsættelse af betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for udbenet oksekød<sup>(4)</sup>, (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter<sup>(5)</sup>, (EØF) nr. 2723/87 af 10. september 1987 om særlige gennemførelsesbestemmelser til ordningen for eksportrestitutioner for korn, der udføres i form af makaroni, spaghetti og lignende varer henhørende under pos. 19.03 i Den Fælles Toldtarif<sup>(6)</sup>, (EF) nr. 3122/94 af 20. december 1994 om fastlæggelse af kriterierne for risikoanalysen for så vidt angår landbrugsprodukter, der

(2) På det tidspunkt blev det også anset for nødvendigt at foreskrive, at der skulle være mulighed for — når produkter omfattet af en fælles markedsordning og importeret fra tredjelande under visse omstændigheder kunne anbringes på toldoplæg eller i frizone, hvorved opkrævningen af importafgifterne blev suspenderet — at indføre en bestemmelse om betaling af et beløb

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

<sup>(3)</sup> EFT L 4 af 8.1.1982, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 744/2000 (EFT L 89 af 11.4.2000, s. 3).

<sup>(4)</sup> EFT L 212 af 21.7.1982, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2772/2000 (EFT L 321 af 19.12.2000, s. 35).

<sup>(5)</sup> EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 673/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 17).

<sup>(6)</sup> EFT L 261 af 11.9.1987, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1054/95 (EFT L 107 af 12.5.1995, s. 5).

giver ret til udbetaling af restitution (7), (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 (8), (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (9), (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesat- tester for landbrugsprodukter (10), (EF) nr. 1623/2000 af 25. juli 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markeds- ordning for vin for så vidt angår markedsme- kanismen (11), (EF) nr. 2090/2002 af 26. november 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 386/90 for så vidt angår fysisk kontrol ved udførsel af landbrugsprodukter, der giver ret til udbeta- ling af restitutioner (12), (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris (13), (EF) nr. 1518/2003 af 28. august 2003 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksport- licenser inden for svinekødssektoren (14), (EF) nr. 2236/2003 af 23. december 2003 om gennemførelses- bestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse (15), (EF) nr. 596/2004 af 30. marts 2004 om gennemførel- sesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser for æg (16), (EF) nr. 633/2004 af 30. marts 2004 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksport- licenser for fjerkrækød (17) og (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsord- ningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet (18), bør derfor ændres.

- (7) Med samme begrundelse bør Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af

(7) EFT L 330 af 21.12.1994, s. 31.

(8) EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1118/2004 (EUT L 217 af 17.6.2004, s. 10).

(9) EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

(10) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

(11) EFT L 194 af 31.7.2000, s. 45. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1221/2006 (EUT L 221 af 12.8.2006, s. 3).

(12) EFT L 322 af 27.11.2002, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1454/2004 (EUT L 269 af 17.8.2004, s. 9).

(13) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 945/2006 (EUT L 173 af 27.6.2006, s. 12).

(14) EUT L 217 af 29.8.2003, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1361/2004 (EUT L 253 af 29.7.2004, s. 9).

(15) EUT L 339 af 24.12.2003, s. 45. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1950/2005 (EUT L 312 af 29.11.2005, s. 18).

(16) EUT L 94 af 31.3.2004, s. 33. Ændret ved forordning (EF) nr. 1475/2004 (EUT L 271 af 19.8.2004, s. 31).

(17) EUT L 100 af 6.4.2004, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/2004 (EUT L 275 af 25.8.2004, s. 8).

(18) EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1580/2006 (EUT L 291 af 21.10.2006, s. 8).

eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (19) samt Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/84 af 14. august 1984 om særlige gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for visse former for oksekødkon- serves (20), (EF) nr. 456/2003 af 12. marts 2003 om specifikke betingelser vedrørende forudbetaling af eksportrestitutioner for visse oksekødsprodukter, der er anbragt på toldoplæg eller i frizone (21), (EF) nr. 500/2003 af 19. marts 2003 om de frister inden for hvilke visse korn- og risprodukter kan forblive under toldprocedurerne vedrørende forudbetaling af restitu- tioner (22) og (EF) nr. 1994/2005 af 7. december 2005 om de basisprodukter, for hvilke der ikke forudbetales eksportrestitutioner (23), ophæves.

- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstem- melse med udtalelserne fra alle berørte forvaltningsko- miteer —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

Artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 32/82 udgår.

##### Artikel 2

Artikel 5, stk. 2, andet og tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1964/82 udgår.

##### Artikel 3

Artikel 18, andet led, i forordning (EØF) nr. 2220/85 udgår.

##### Artikel 4

Artikel 1, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 2723/87 udgår.

(19) EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5.

(20) EFT L 221 af 18.8.1984, s. 28.

(21) EUT L 69 af 13.3.2003, s. 18.

(22) EUT L 74 af 20.3.2003, s. 19.

(23) EUT L 320 af 8.12.2005, s. 30.

## Artikel 5

Artikel 1, nr. 7), første led, i forordning (EF) nr. 3122/94 udgår.

## Artikel 6

Artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1445/95 udgår.

## Artikel 7

I forordning (EF) nr. 800/1999 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 1, litra k), udgår.

2) Artikel 4, stk. 2, fjerde afsnit, affattes således:

»Ved anvendelse af bestemmelserne i dette stykke lægges de restitutionssatser til grund, der er gældende på dagen for indgivelsen af licensansøgningen. Satserne justeres om nødvendigt den dag, hvor udførselsangivelsen antages.«

3) Artikel 5, stk. 6, femte afsnit, udgår.

4) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, litra d), affattes således:

»d) Hvis det konstateres, at betingelserne i litra a) ikke er blevet overholdt, anses ved anvendelsen af artikel 50 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 7 nævnte frist med et tilsvarende antal dage.«

b) Stk. 2, litra b), andet afsnit, affattes således:

»Hvis det konstateres, at betingelserne i litra a) ikke er blevet overholdt, anses ved anvendelsen af artikel 50 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 7 fastsatte frist med et tilsvarende antal dage.«

c) Stk. 3, litra b), første afsnit, affattes således:

»Hvis det efter afslutningen af de i litra a) nævnte formaliteter konstateres, at produkterne i forbindelse med omladning har opholdt sig i en eller flere andre lufthavne på Fællesskabets toldområde i mere end 28 dage, bortset fra tilfælde af force majeure, anses ved anvendelsen af artikel 50 den eller de dage, hvormed fristen på 28 dage overskrides, som en overskridelse af den i artikel 7 fastsatte frist med et tilsvarende antal dage.«

5) Artikel 15, stk. 2, affattes således:

»2. Produkter betragtes som indført i uforandret stand, hvis det fremgår, at der ikke på nogen måde er sket en forarbejdning af dem.

Dog kan følgende behandlinger, der er beregnet på at bevare produkterne i uforandret stand, foretages inden indførslen, uanset stk. 1:

a) lageropgørelse

b) anbringelse af varemærker, stempler, etiketter eller andre kendemærker af lignende art på produkterne eller deres emballage, forudsat at dette ikke kan give indtryk af, at produkterne har en anden oprindelse end deres faktiske oprindelse

c) ændringer af varemærker eller numre på kolli eller ændringer af etiketter, forudsat at dette ikke kan give indtryk af, at produkterne har en anden oprindelse end deres faktiske oprindelse

d) emballering, udpakning, ompakning og udbedring af emballage, forudsat at dette ikke kan give indtryk af, at produkternes oprindelse er en anden end deres faktiske oprindelse

e) luftning

f) nedkøling

g) nedfrysning.

Desuden anses et produkt som indført i uforandret stand, hvis det er forarbejdet inden indførslen, når forarbejdningen har fundet sted i det tredjeland, hvor alle de produkter, der er resultatet af denne forarbejdning, er blevet indført.«

6) Kapitel 3 i afsnit II udgår.

7) I artikel 51 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

»2. Den restitution, der er ansøgt om, anses for at være det beløb, der fremkommer ved en beregning på grundlag af de oplysninger, der er givet i henhold til artikel 5. Varierer restitutionssatsen efter destination, beregnes den differentierede del af restitutionen på grundlag af de oplysninger om mængde, vægt og destination, der er afgivet ifølge artikel 49.«

b) Stk. 7 affattes således:

»7. Sanktioner finder ikke anvendelse, blot fordi den ansøgte restitution er højere end den restitution, der gælder ifølge artikel 4, stk. 2, artikel 18, stk. 3, og/eller artikel 50.«

c) Stk. 10 affattes således:

»10. Er det i udførselsangivelsen anførte produkt ikke omfattet af licensen, udbetales der ikke restitution, og stk. 1 anvendes ikke.«

8) Artikel 52, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) at hvis tilbagebetalingsforpligtelsen er dækket af en sikkerhed, som endnu ikke er frigivet, anses inddragelsen af den pågældende sikkerhed i overensstemmelse med artikel 25, stk. 1, som tilbagebetaling af de skyldige beløb.«

9) Artikel 53, tredje led, udgår.

#### Artikel 8

I forordning (EF) nr. 1291/2000 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4 udgår.

2) Artikel 24, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) når det drejer sig om en eksportlicens eller attest med forudfastsættelse af restitution, for det toldsted, der antager angivelsen vedrørende udførsel.«

3) Artikel 32, stk. 2, udgår.

4) Artikel 33, stk. 1, litra b), affattes således:

»b) i de i artikel 32, stk. 1, litra b), nævnte tilfælde, føres beviset ved fremlæggelse af licensens eksemplar nr. 1 og i givet fald partiallicensens eller partiallicensernes eksemplar nr. 1, påtegnet i overensstemmelse med artikel 24 eller 25, jf. dog stk. 2.«

5) Artikel 48 udgår.

#### Artikel 9

Artikel 26, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1623/2000 udgår.

#### Artikel 10

I bilag III til forordning (EF) nr. 2090/2002 udgår punkt 10.

#### Artikel 11

Artikel 7, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1342/2003 udgår.

#### Artikel 12

I forordning (EF) nr. 1518/2003 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 2, stk. 1, begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 indeholde en af de angivelser, der er anført i bilag Ia.«

2) Teksten i bilaget til denne forordning indsættes som bilag Ia.

#### Artikel 13

Artikel 14 i forordning (EF) nr. 2236/2003 udgår.

#### Artikel 14

I forordning (EF) nr. 596/2004 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 2, stk. 1, begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 indeholde en af de angivelser, der er anført i bilag Ia.«

2) Teksten i bilaget til denne forordning indsættes som bilag Ia.

#### Artikel 15

I forordning (EF) nr. 633/2004 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 5, affattes således:

»2. Uanset stk. 1 er licenser for kategori 6 a), jf. bilag I, gyldige i 15 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.«

2) Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 2, stk. 1 og 5, begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 20 indeholde en af de angivelser, der er anført i bilag Ia«.

3) Teksten i bilaget til denne forordning indsættes som bilag Ia.

#### Artikel 16

Artikel 54, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1043/2005 udgår.

#### Artikel 17

Forordning (EØF) nr. 565/80, (EØF) nr. 2388/84, (EF) nr. 456/2003, (EF) nr. 500/2003 og (EF) nr. 1994/2005 ophæves.

#### Artikel 18

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

De bestemmelser, der ophæves eller udgår i henhold til denne forordning, gælder fortsat med hensyn til produkter, der blev anbragt under forudbetalingsordningen før den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## »BILAG Ia

Angivelser, der henvises til i artikel 4, stk. 1, andet afsnit

- På spansk: Certificado válido durante cinco días hábiles
  - På tjekkisk: Licence platná pět pracovních dní
  - På dansk: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
  - På tysk: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
  - På estisk: Litsents kehtib viis tööpäeva
  - På græsk: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
  - På engelsk: Licence valid for five working days
  - På fransk: Certificat valable cinq jours ouvrables
  - På italiensk: Titolo valido cinque giorni lavorativi
  - På lettisk: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
  - På litauisk: Licencijos galioja penkias darbo dienas
  - På ungarsk: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
  - På nederlandsk: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
  - På polsk: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
  - På portugisisk: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
  - På slovakisk: Licencia platí päť pracovných dní
  - På slovensk: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
  - På finsk: Todistus on voimassa viisi työpäivää
  - På svensk: Licensen är giltig fem arbetsdagar«
-